

1915-12-08

AFSENDER

Stefan Sinding

MODTAGER

Helge Jacobsen

FAKTA

Dokumenttype:
Brev

Sprog:
Dansk

Afsendersted:
Paris

Modtagersted:
København

Arkivplacering:
Glyptotekets arkiv

DOKUMENTINDHOLD

Sinding har besluttet at lade statuen af sig selv støbe i Bronze, selvom det bliver dyrt. Han vil gerne se Glyptoteket under Helge Jacobsens ledelse.

TRANSSKRIFTION

126 Bd Montparnasse. Paris. 8.12.15.

Kjære Helge Jacobsen.

Det var vistnok ganske rigtigt, at der ingen Indsamling blev gjort for de franske Saarede eller for Kunstnerne. Henede kan vi ikke bedømme Forholdene hjemme, men selvfølgelig maa der i denne Tid intet gøres, som kan sætte ondt Blod hos nogen af de krigsførende Magter. Jeg henvendte mig til Dig, fordi jeg gjerne vilde have Dit Navn i Spidsen for dette Sympathi Bevis ligeoverfor Frankrig. Jeg er ærgjerrig paa Dine Vegne, paa den Post, hvor Du nu staar. - Her er der nu dannet en "Union des Colonies Etrangères en France til Fordel for Krigens Offere. Den danske Afdeling blev stiftet nu i lørdags. Hovedhensigten er at skaffe lemlæstede Soldater Anledning til at lære et Haandværk eller lignende hvorved de kan sættes istand til selv at hjælpe sig i Livet. Ak ja, der er mange at hjælpe, det svider En i Hjertet at se at denne Ulykke og saa staa saa hjælpeløs overfor alt dette.

Men Livet skal jo leves videre, Arbeidet er min Tilflugt ligeoverfor alle Tunge Tanker.

Du spørger mig, hvorledes jeg og mine har det. Ak jo, vi har det godt, vi lever altid fredeligt og kærligt med hinanden baade jeg og Piccola og vor Søn og hans lille Familie, han er en brav og dygtig Mand, som elske sit Arbeide. Den Slægt som holder Fred i sit Hjem, sidder i en uindtagelig Fæstning. Naturlivis er Tiderne vanskelige og alvorlige, men jeg har prøvet noget af hvert i Livet, og er ikke saa ræd af mig. Det er ogsaa en Tid, hvor man lærer ikke at Tænke paa sig selv og sin egen lille Person. Her er en Ro over alle, som den ikke kan gjøre sig noget Begreb om, der ikke har set det. Naar de værste Saar efter Krigen er lægt, vil det det franske Folk staa som Fører for et vældigt Opsving i menneskehedens Civilisation. Ogsaa for Kunsten spaar jeg en ny Tid.

Du spørger mig om mine Arbeider "Natten" gaar saligt frem i Marmor, og min Statue, jo Modellen har jeg nu staaet færdig i Gips, det er vist over et halvt Aar. Men nu har jeg beslut-

tet at lade den støbe, conte que conte. Alle, som har set Statuen finder, at det er et af mine allerbedste Arbeider, jeg tror, det er sandt og saa er jeg

bange for at lade den staa i et saa svagt Materiale. I overmorgen henter Bronzestøberen den. Det bliver dyrt, Rudier, som har støbt næsten alt for mig i mange Aar henede, er dygtig, men ikke billig i Fredstider, saa Du kan tænke - men det faar være det samme. Det Arbeide skal staa, naar jeg hverken staa eller gaar mere i Verden, det fremfor alt. Jeg gad gjerne se Glyptoteket under Din Ledelse, jeg har hørt, den skal være god.

Venlig Hilsen til Dig og Din Hustru og Søskende

Din Hengivne

Stephan Sinding

Det at lade den ståbe, ante que
contu Alle, som har et Natuen,
finde, at det er et at mine aller.
bedste Arkiv der, jeg tror, det er sandt,
og saa er jeg, haage for at lade den
staa i et saa seer Materials. For
omgjen henter Bronsestøberens den.
Det bliue dygt Fraser, som her staa,
næsten alle for omgjen i omgjen der her,
aede, er gyldig, men ikke billig i
Fredstid der saa de kan lade - men
det gaar over det samme. Det Arkiv,
de skal staa, naar jeg henter staa
eller gaar mere i Verden, det fremst alle.
Jeg god, jeg gerne se gyldighed med
sin ledelse, jeg har hørt, det skal være
god.

Venlig hilsen til Dig og Anders
og Isak
Jeg hilsner
Stephan Frederik

126 St. Montparnasse, Paris 8.12.15.

Kære Helge Jacobson.

Det uoverventede gaude sig.
Tyst, at der ingen Indsamling blev
gjort for de franske Saarede eller
for Kunstnerne. Lærde kan vi
ikke bedømme Forholdene hjemme,
men selvfølgelig saa der i denne
Tid intet g'øres, som kan sætte andet
Blod hos os om af de Krigsforvunde
Mænd. Jeg hilsner dig til Dig,
fordi jeg gerne vilde have Dit Navn
i Spisereen for deette Sympathi. Paris
hjelper for Frankrig. Jeg er argjerrig
paa Om Vejne, paa den Part, hvor de
nu staa. - Her er der nu kommet en Union

des Colonies Françaises en France. Mit
Fordel for Krigen Offere. Den danske H.
deling blev skiftet nu i Lovdags. Lovet.
denne er at skaffe landsteds volds.
for Anledning til at lave et Haandværk eller
Eignende, hvorved de kan sættes i stand til
selv at hjælpe sig i Livet. At ja, der
er mange at hjælpe det videre nu i Hjen.
til at se at denne Hjelpe og saa saa
saa hjælpes overfor alt dette.

Men Livet skal jo leve videre, Arbejdet
er min Tilflugt herved for alle tinge
Tanker.

Du spørger mig, hvorledes jeg og mine
har det. Ja ja, vi har det godt, vi leve,
altid fredeligt og kjærligt med hinanden
baade jeg og Pædala og vor Søn og hans
hille Familie; han er en brav og dygtig
Mand, som elsker sit Arbejde. Den Konge,
som holder Fred i det Hjem, sidder i en

uindtogelig Forting. Naturligvis er
Tidene vanskelige og alvorlige, men
jeg har prøvet meget af hvert i Livet,
og er ikke saa ræd af mig. Det er
smaa en Tid, hvor man lever ikke at
fætte paa sig selv og sin egen lille
Person. Her er en Ro over alle, som
den ikke kan gjøre sig noget Dygt
om, der ikke har det dit. Naar de vor.
alle Naar efter Krigen er lagt, vil det
det danske Folk staa som Fører for
et valdigt Opvekkelse i Menneskeheden
Civilisation. Smaa for Kunstene spejler
jog en ny Tid.

Du spørger mig om mine Arbejder.
"Natten" gaar raskt frem i Marmor,
og min Skulptur, ja Madellen har jeg
nu staat færdig i Gips, det er vist over
et halvt Aar. Men nu har jeg besluttet,